

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED
G/SCM/Q2/LVA/2
7 de septiembre de 1999

(99-3717)

Comité de Subvenciones y
Medidas Compensatorias

Original: inglés

SUBVENCIONES

Respuestas a las preguntas formuladas por los ESTADOS UNIDOS¹
en relación con la notificación nueva y completa de LETONIA²

Se ha recibido de la Misión Permanente de Letonia la siguiente comunicación, de fecha 1º de septiembre de 1999.

Pregunta 1

En el cuarto párrafo de la introducción de la notificación de Letonia se afirma lo siguiente: "En los casos en que la cuantía de la ayuda es demasiado pequeña para que tenga repercusiones en el comercio internacional de mercancías o servicios o en que la naturaleza de la ayuda permite suponer que la medida en cuestión no lleva aparejadas distorsiones de la competencia internacional, se facilita únicamente información de carácter general.". ¿Qué medida se ha utilizado para determinar si la cuantía de una ayuda ha tenido repercusiones "pequeñas" en el comercio internacional? ¿Se ha utilizado una cuantía monetaria determinada para formular esta determinación? De ser así, ¿cuál fue dicha cuantía?

Respuesta

Se considera que los programas y proyectos de subvención tienen repercusiones muy limitadas en el comercio internacional de mercancías o servicios, o cabe suponer, por la naturaleza de la ayuda, que la medida en cuestión no lleva aparejadas distorsiones de la competencia internacional en los casos en que el equivalente neto en subvenciones no supera los 30.000 lats letones (aproximadamente 48.000 euros).

Pregunta 2

Con respecto a la afirmación mencionada *supra*, ¿se refiere la expresión "cuantía de la ayuda" al volumen de la cuantía que se concede a cada beneficiario específico del programa o a la cuantía del programa en su totalidad?

Respuesta

Con respecto a la afirmación en que se basa la pregunta 2, la "cuantía de la ayuda" se refiere al volumen de la cuantía que se concede a cada beneficiario específico del programa.

¹ G/SCM/Q2/LVA/1.

² G/SCM/N/38/LVA.

Pregunta 3

En las secciones II (Garantías del Estado para préstamos), III (Créditos del Estado) y IV (Créditos municipales), ¿qué criterios se han aplicado para determinar quién recibe esos beneficios?

Respuesta

Las garantías del Estado para préstamos, los créditos del Estado y los créditos municipales se conceden de conformidad con el Programa de Inversiones Estatales. El Programa incluye criterios específicos que hay que satisfacer para recibir los beneficios:

- el proyecto se ajustará a la política y a la estrategia del Gobierno para la industria de que se trate;
- el proyecto deberá ser ventajoso desde el punto de vista económico. La tasa de rentabilidad interna se situará entre el 8 y el 12 por ciento;
- los costos del proyecto se estimarán de forma adecuada y serán razonables desde el punto de vista financiero.

Las autoridades municipales tienen derecho a elegir libremente a los receptores de los créditos en los casos en que el equivalente neto en subvenciones no supere los 65.000 lats (aproximadamente 103.668 euros) por empresa en un período de tres años contados a partir de la fecha de concesión de la primera parte de la ayuda. En los demás casos, la decisión corresponde a la Comisión de Vigilancia de la Ayuda Estatal.

Los beneficios mencionados *supra* sólo se conceden a empresas estatales o municipales, y se atribuye prioridad a los proyectos destinados a mejorar la infraestructura.
